

Johan de Geest által az Európai Unió Tanácsa ellen 2005. április 13-án benyújtott kereset

(T-164/05. sz. ügy)

(2005/C 171/46)

(Az eljárás nyelve: francia)

Johan de Geest (lakóhelye: Rhode-St-Genèse [Belgium], képviselik: Sébastien Orlandi, Xavier Martin, Albert Coolen, Jean-Noël Louis és Étienne Marchal ügyvédek, kézbesítési cím: Luxembourg) 2005. április 13-án keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Unió Tanácsa ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a felperest az Európai Közösségek tisztviselőjévé kinevező határozatot annyiban, amennyiben a felvételi besorolási fokozatát a személyzeti szabályzat XIII. mellékletének 12. cikke alkalmazásával A*6-ban állapítja meg;
- kötelezze a Tanácsot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A felperes az A6 vagy A7 besorolási fokozatú orvosi állásra kiírt CONSEIL/A/273 belső felvételi versenyvizsgára jelentkezett. A versenyvizsga nyertes pályázójaként A*7 besorolási fokozatba nevezték ki. A felperes támadja ezt a határozatot arra hivatkozva, hogy az új rendszer szerinti A*8, A*9 vagy A*10 besorolási fokozatba kellett volna őt kinevezni, amelyek megfelelnek a versenyvizsga-kiírásban szereplő régi besorolási fokozatoknak.

Keresete alátámasztására a felperes arra hivatkozik, hogy besorolási fokozatát a Tanács a versenyvizsga-kiírás figyelmen kívül hagyásával állapította meg, következésképpen megsértette a személyzeti szabályzat 29. és 31. cikkét, valamint a bizalomvédelem elvét. Ezzel összefüggésben a felperes arra is hivatkozik, hogy, a személyzeti szabályzat XIII. mellékletének a Tanács által felvételi besorolási fokozatának megállapításakor alkalmazott 12. cikke jogellenesen módosítja a felvételi eljárás jogi kereteit.

Az Arkema által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. április 25-én benyújtott kereset

(T-168/05. sz. ügy)

(2005/C 171/47)

(Az eljárás nyelve: francia)

Az Arkema (székhelye: Párizs, képviseli: Michel Debroux ügyvéd, kézbesítési cím: Luxembourg) 2005. április 25-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- jogban való tévedés és lényeges eljárásjogi szabálysértés miatt semmisítse meg a C(2004)4876 végleges bizottsági határozat 1. cikkének d) pontját, 2. cikkének c) pontját és 4. cikkének (9) bekezdését annyiban, amennyiben azok címzettje az Elf Aquitaine, és reá bírságot szabnak ki, és következésképpen változtassa meg a határozat 2. cikkének c) és d) pontját amiatt, hogy az túl magas összegű bírságot szabott ki az Arkema-ra, és határozzon meg alacsonyabb összeget;
- másodlagosan változtassa meg a határozat 2. cikkének c) és d) pontját amiatt, hogy az Arkema-ra és az Elf Aquitaine-re túl magas összegű bírságot szabott ki, és határozzon meg alacsonyabb összeget;
- minden esetben kötelezze az Európai Közösségek Bizottságát az eljárás teljes költségének viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A megtámadott határozatban a Bizottság bírságot szabott ki egyfelől egyetemleges felelősség mellett a felperesre és az anyavállalatára, az Elf Aquitaine SA-ra, 45 millió euró összegben, másfelől egyedül a felperesre, 13,5 millió euró összegben, amiatt, hogy tíz más vállalkozással együtt a monoklórecetsav ágazatában kartellben vettek részt.

Keresetének alátámasztására a felperes először is azzal érvel, hogy a Bizottság több jogban való tévedést követett el azzal, hogy megállapította az Elf Aquitaine felelősségét a felperes azon piaci magatartásáért, amelynek megtörténte és jogi minősítése nem vitatott. A Bizottság ezért megsértette azokat az elveket, amelyek azt szabályozzák, hogy egy leányvállalat magatartásáért milyen feltételek mellett lehet megállapítani az anyavállalat felelősségét azzal, hogy egy olyan *de facto* megdönthetetlen felelősségi vélelmet állított fel, amely a leányvállalat többségi tulajdonával való rendelkezésén alapul, és következésképpen nem bizonyítja az anyavállalat tényleges közrehatását az eljárás tárgyául szolgáló jogsértésben. A felperes szerint ez a megdönthetetlen vélelem sérti a leányvállalat jogi és gazdasági önállóságának, a versenyjogsértésért való személyes felelősségnek és a vállalkozások között a jogi felépítésük szerinti hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvét. A felperes továbbá azt állítja, hogy a Bizottság lényeges eljárásjogi szabálysértést követett el azzal, hogy nem indokolta a megdönthetetlen vélelem felállítását.

Másodszor a felperes azzal érvel, hogy a reá kiszabott bírság túl magas összegű, aránytalan és hátrányosan megkülönböztető. Ezen állítása alátámasztására az arányosság elvének megsértésére hivatkozik a bírság alapösszege, a bírságot kellőképpen elretentővé tevő tényező és a jogsértés időtartamával kapcsolatos szorzótényező vonatkozásában.

Másodlagosan a felperes úgy ítéli meg, hogy amennyiben az Elf Aquitaine-t nem vonják ki a felelősség alól, az arányosság elvének megsértésére alapozott jogalapok relevánsak maradnak. A felperes ezen kívül arra hivatkozik, hogy a Bizottság az Arkema forgalmát a számításhoz kétszer vette figyelembe, és így ugyanazon tény miatt kétszer szabott ki szankciót.

Jean-Louis Giraudy által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. április 20-án benyújtott kereset

(T-169/05. sz. ügy)

(2005/C 171/48)

(Az eljárás nyelve: francia)

Jean-Louis Giraudy (lakóhelye: Párizs, képviseli: Dominique Voillemot ügyvéd) 2005. április 20-án keresetet nyújtott be az

Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a Bizottság 2005. február 21-i határozatát annyiban, amennyiben az nem ismeri el a Sajtó- és Kommunikációs Főigazgatóság hibáit, és panaszát elutasítja;
- állapítsa meg, hogy ezek a hibák bizonyítható és becsülhető kárt okoztak, és hogy e hibák és a kár között okozati összefüggés áll fenn;
- mondja ki ezért, hogy a felperes által elszenvedett kár pénzbeli megtérítése jogos, és az általa elszenvedett nem vagyoni kár megtérítésére állapítson meg 500 000 euró összegű kártérítést;
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A tényállás megvalósulásának idején a felperes a Bizottság franciaországi képviselőjének vezetője volt. Az ellene felhozott, az Európai Unió költségvetésének rovására elkövetett, állítólagos szabálytalanságokkal kapcsolatos állítások alapján, 2002. november 18-án az OLAF (Európai Csaláselleni Hivatal) kiszállt a képviselő székelyére. A felperest másnap áthelyezték Brüsszelbe, és mind a Bizottságon belüli, mind a külvilággal való kapcsolattartást megtiltották számára.

A felperes előadja továbbá, hogy a Bizottság 2002. november 21-én kiadott és széles körben elterjedt sajtóközleménye jelentős – a felperes számára hátrányos – médianyilvánosságot eredményezett. A felperes szerint az OLAF 2003. május 6-án elkészült jelentése arra a következtetésre jutott, hogy az ellene felhozott állítások alaptalanok voltak.

Jelen keresetével a felperes az általa állítólag elszenvedett kár megtérítését szeretné elérni. Keresetének alátámasztására előadja, hogy áthelyezése visszaélészerű, indokolatlan és az ártatlanság vélelmét sértő intézkedés volt. Előadja tovább, hogy álláspontja szerint a Bizottság szóvivője nem tartotta tiszteltben a vizsgálat bizalmas jellegét, és a jóhírnevét sértő kijelentéseket tett nyilvánosan. Végül előadja, hogy a Sajtó- és Kommunikációs Főigazgatóság főigazgatója olyan állításokat tett vele kapcsolatban, amelyek tarthatatlanságáról tudnia kellett.